



د افغانستان اسلامي جمهوریت  
د عدلیي وزارت

# سرمی حیدر

- د تروریزم له تمویل خخه د مخنیوی      • تعديل وايزادربرخی از مواد قانون  
دقانون په ځینو مادو کې تعديل او ايزاد      جلوگیری از تمویل تروریزم
- د پیسودوینځلواوله جرمونو خخه      • تعديل وحذف دربرخی از مواد  
در اپیدا شوو عوایدو د مخنیوی دقانون      قانون جلوگیری از پول شوبي  
په ځینومادو کې تعديل او حذف      و عواید ناشی از جرایم
- په سرحدی ګمرکونو کې دیسو،      • مقررة کنترول و راپوردهی انتقال  
اسعارو اوې نومه معاملې ور سندونو      پول، اسعار و اسناد قابل معامله  
دلپرددکنترول او رپوبټ ور کونې مقرره      بې اسم در ګمرکات سرحدی
- د هوایي ډګرونو اود ملکي هوایي چلندا      • تعديل دربرخی از مواد مقررة  
حق الاجرت میدان های هوائی      د تأسیساتو د حق الاجرت د مقرري  
و تأسیسات هوانوردي ملکي      په ځینومادو کې تعديل

تاریخ نشر: (۲۵) حمل سال ۱۳۹۴ هـ . ش  
نمبر مسلسل: (۱۱۷۰)

د ځپریدونې: ۱۳۹۴ ده ۲۵ هـ کال دوري دمیاشتی (۲۵)  
پرله پسي نمبر: (۱۱۷۰)

در این شماره :

- تعديل و ایزاد در برخی از مواد قانون جلوگیری از تمویل تروریزم از صفحه (۱-۲).
- تعديل و حذف در برخی از مواد قانون جلوگیری از پولشویی و عواید ناشی از جرایم صفحه (۳-۱۱).
- مقررة کنترول و راپوردهی انتقال پول، اسعار و اسناد قابل معامله بی اسم در گمرکات سرحدی صفحه (۱۲-۲۸).
- تعديل در برخی از مواد مقررة حق الاجرت میدان های هوائی و تأسیسات هوانوردی ملکی صفحه (۲۹-۳۳).
- مجموعه صفحات این شماره بشمول ابجده، متن و پشتی دارای (۴۷) صفحه.

د امتیاز خاوند: د عدلیه وزارت

مسئول چلوونکی: قانونمل محمد رحیم "دقیق"

۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷

۰۷۵۲۰۵۲۷۰۹

د دفتر تیلفون:

۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸

مرستیال: نور علم

۰۷۸۳۳۰۶۹۸۲

مهتمم: محمد جان

[www.moj.gov.af](http://www.moj.gov.af)

وب سایت:

قیمت این شماره: (۴۰) افغانی

تیراز چاپ: (۳۰۰۰) جلد

طبعه: بهیه

آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات و ارتباط عامه، چهارراهی پشتونستان

فرمان تقنینی	د تروریزم له تمویل خخه د مخنیوی
رئيس جمهوری اسلامی افغانستان	د قانون په خینو مادو کې د تعديل او
درمورد توشیح تعديل و ایزاد برخی	ایزاد د توشیح په هکله د افغانستان
از مواد قانون جلوگیری از تمویل	اسلامی جمهوریت د رئيس
تروریزم	تقنینی فرمان
شماره: (۶۹)	کنه: (۶۹)
تاریخ: ۱۳۹۳/۱۲/۱۳	نېټه: ۱۳۹۳/۱۲/۱۳
مادة اول:	لومړۍ ماده:
به تأسی از حکم ماده هفتادونهم قانون اساسی افغانستان تعديل و ایزاد برخی از مواد قانون جلوگیری از تمویل تروریزم راکه، در جلسه شماره (۸) مؤرخ ۱۳۹۳/۱۲/۱۲ کابینه جمهوری اسلامی افغانستان تصویب گردیده است، توشیح می دارم.	د افغانستان د اساسی قانون د نهه اویايمې مادې د حکم له مخې د تروریزم له تمویل خخه د مخنیوی د قانون په خینو مادو کې تعديل او ایزاد چې د افغانستان اسلامی جمهوریت د کابینې په ۱۳۹۳/۱۲/۱۲ نېټې (۸) کنه غونډه کې تصویب شوي دي، توشیح کوم.
مادة دوم:	دوه يمه ماده:
وزیر عدالیه و وزیر دولت در امور پارلمانی مؤلف اند، این فرمان را در خلال مدت (۳۰) روز از تاریخ انعقاد نخستین جلسه شورای ملی، به آن شورا تقدیم نمایند.	د عدالیي وزیر او په پارلماني چارو کې د دولت وزیر مؤلف دي، دغه فرمان د ملي شوري د لومړني غونډاپي د جوړې دو له نېټې خخه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې، هېڅي شوري ته وړاندې کړي.

۱۳۹۳/۱/۲۵

## رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۱۷۰)

ماده سوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و همراه با مصوبه کابینه و تعديل و ایجاد برخی از مواد قانون مذکور در جریده رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

در پيمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې خخه نافذ او د کابینې له مصوبې او د نوموري قانون په څينو مادو کې له تعديل او ایزاد سره یو خای دي، په رسمي جریده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

dafghanistan Islamic Republic President

## رسمي جريد

۱۳۹۳/۱۲/۲۵

مسلسل نمبر (۱۱۷۰)

<p><b>مصوبه</b></p> <p>کابينه جمهوري اسلامي افغانستان درمور تعديل وايزاد برخى از مواد قانون جلوگيري از تمويل</p> <p><b>تورويزم</b></p> <p>شماره: (۸) تاریخ: ۱۳۹۳/۱۲/۱۲</p> <p>تعديل وايزاد برخى از مواد قانون جلوگيري از تمويل تورويزم را که، در جلسه شماره (۸) مورخ ۱۳۹۳/۱۲/۱۲ کابينه جمهوري اسلامي افغانستان بداخل (۳) ماده تصويب گردیده است، منظورمي دارم.</p> <p>محمد اشرف غني</p> <p>رئيس جمهوري اسلامي افغانستان</p>	<p>د تورويزم له تمويل خنه د مخنيوي د قانون په خينو مادو کې د تعديل او ايزاد په هکله د افغانستان اسلامي جمهوريت د کابينې</p> <p><b>مصوبه</b></p> <p>کنه: (۸) نېټه: ۱۳۹۳/۱۲/۱۲</p> <p>د تورويزم له تمويل خنه د مخنيوي د قانون په خينو مادو کې تعديل او ايزاد چې د افغانستان اسلامي جمهوريت د کابينې د ۱۳۹۳/۱۲/۱۲ نېټې په (۸) کنه غونده کې، په (۳) مادو کې تصويب شوي دي، منظوروم.</p> <p>محمد اشرف غني</p> <p>د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس</p>
--	--

تعديل وايزاد در برخى از مواد

د تروريزم له تموليل خنه د

قانون جلوگيري از تموليل

مخنيويي د قانون په ځينو مادوکې

تروريزم

تعديل او ايزاد

## مادة اول:

جزء(۷) فقره (۱) مادة پنجم،  
فقره (۱) مادة نهم، جزء(۱)  
فقره (۵) مادة يازدهم قانون  
جلوگيري ازتموليل تروريزم  
منتشره جريدة رسمي شماره  
(۱۱۴۶) سال ۱۳۹۳ به متون ذيل  
تعديل گردد:

۱- جزء(۷) فقره (۱) مادة  
پنجم:

۷- جرائم مندرج جزء (۲) مادة چهارم  
این قانون که به قصد وادر  
نمودن دولت افغانستان به اجراء  
يا عدم اجرای يك عمل صورت گرفته  
باشد.

۲- متن فقره (۱) مادة نهم تا شروع  
جزء (۱) آن:

(۱) محکمة ذيصلاح خود يا به اثر  
درخواست خارنوال، در ارتباط با جرم

## لومړۍ ماده:

د ۱۳۹۳ کال په (۱۱۴۶) ګنه  
رسمی جريده کې خپور شوي د تروريزم  
له تموليل خنه د مخنيويي د قانون د  
پنځمي مادي (۱) فقرې (۷) جزء، د  
نهمي مادي (۱) فقره، د یوولسمې مادي  
د (۵) فقرې (۱) جزء دي په لاندې  
متونو تعديل شي:

۱- د پنځمي مادي د (۱) فقرې (۷)  
جزء:

۷- ددي قانون د خلورمي مادي په (۲)  
جزء کې درج شوي جرمنه چې د یوه  
عمل اجراء يا نه اجراء ته د افغانستان  
دولت د اړ اېستلو په قصد یې صورت  
موندلې وي.

۲- د نهми مادي د (۱) فقرې متن د  
هېډي د (۱) جزء تر پیل پوري:

(۱) واکمنه محکمه په خپله يا د خارنوال  
د غوبښني له امله د وجوهو يا شتمنيو

## رسمی جریده

۱۳۹۴/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۱۷۰)

تمویل تروریزم، بدون اطلاع قبلی به مالک وجوه یا دارایی یا شخص ذینفع به اسرع وقت به اقدامات ذیل متصل می شود:	مالک یا ذینفع شخص ته له د مخه خبر ورکولو پرته د تروریزم د تمویل له جرم سره په تراو (ارتباټ) کې، په لنډ وخت کې لاندې اقدامات تر سره کوي:
۳- جزء (۱) فقره (۵) ماده یازدهم:	۳- د یوولسمی مادې د (۵) فقرې (۱) جزء:
وجوه و دارایی های که طور مستقیم یا غیر مستقیم توسط سازمان ها و اشخاص مندرج فقره (۱) این ماده یا اشخاصی که طبق ماده دهم این قانون در لست تعزیرات شامل شده اند، کنترول می گردد.	هغه وجوه او شتمنی چې په مستقیمه یا غیر مستقیمه توګه ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو هفو سازمانونو یا اشخاصو په واسطه چې ددې قانون د لسمی مادې مطابق د تعزیراتو په لست کې شامل شوي دي، کنترولېږي.
ماده دوم:	دوه یمه ماده:
متن ذیل به حیث جزء (۱۳) فقره (۷) ماده یازدهم ایزداد گردد:	لاندې متن دي د یوولسمی مادې د (۷) فقرې د (۱۳) جزء په توګه ایزداد شي:
۱۳- چگونگی مبارزه با تمویل تولید و انتقال سلاح های کشتار جمعی.	۱۳- د ډله یېزې وژنې دوسلو د تولید او لپوډ له تمویل سره د مبارزې خرنگوالی.
ماده سوم:	درېیمه ماده:
این تعديل و ایزداد از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد.	دغه تعديل او ایزداد د توشیح له نېټې خخه نافذ او په رسمی جریده کې دي خپور شي.